

## PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2014-2015

Identificación y características de la asignatura				
Código	500585			Créditos ECTS 6
Denominación	Inglés Específico			
Titulaciones	Enfermería			
Centro	Facultad de Medicina			
Semestre	1º	Carácter	Formación Básica. Obligatorio	
Módulo	Módulo 2: Ciencias de la Enfermería			
Materia	Idioma Moderno			
Profesor/es				
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web	
Félix Calle Fernández	152	fcalle@unex.es		
Área de conocimiento	Filología Inglesa			
Departamento	Filología Inglesa			
Profesor coordinador (si hay más de uno)	Félix Calle Fernández			
Competencias Generales				
CIN3 Conocer y aplicar los fundamentos y principios teóricos y metodológicos de la enfermería.				
CIN4 Comprender el comportamiento interactivo de la persona en función del género, grupo o comunidad, dentro de su contexto social y multicultural.				
CIN7 Comprender sin prejuicios a las personas, considerando sus aspectos físicos, psicológicos y sociales, como individuos autónomos e independientes, asegurando el respeto a sus opiniones, creencias y valores, garantizando el derecho a la intimidad, a través de la confidencialidad y el secreto profesional.				
CIN9 Fomentar estilos de vida saludables, el autocuidado, apoyando el mantenimiento de conductas preventivas y terapéuticas.				
CIN11 Establecer una comunicación eficaz con pacientes, familia, grupos sociales y compañeros y fomentar la educación para la salud.				
CIN16 Conocer los sistemas de información sanitaria.				
Competencias Transversales				
CT1 Capacidad de análisis y síntesis				
CT2 Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica				
CT3 Planificación y gestión del tiempo				
CT4 Conocimientos generales básicos del área de estudio				
CT7 Conocimientos de una segunda lengua				
CT8 Habilidades básicas de manejo de ordenadores				
CT9 Habilidades de investigación				
CT10 Capacidad de aprender				
CT11 Habilidades de gestión de la información (buscar y analizar)				

CT13 Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones
CT15 Resolución de problemas
CT17 Trabajo en equipo
CT20 Capacidad para trabajar en un equipo interdisciplinar
CT22 Apreciación de la diversidad y la multiculturalidad
CT23 Habilidad para trabajar en un contexto internacional
CT25 Habilidad para el trabajo autónomo
CT30 Motivación
<b>Competencias Específicas (por módulos)</b>
<b>Módulo de Ciencias Básicas</b>
CMB5 Aplicar las tecnologías y sistemas de información y comunicación de los cuidados de salud.
<b>Temas y contenidos</b>
<b>Breve descripción del contenido</b>
<p>Estudio específico del Inglés para las Ciencias de la Salud sobre una base de inglés general previamente adquirido (nivel intermedio) que presupone el dominio de sus estructuras gramaticales básicas.</p> <p>Estudio y práctica de las destrezas de Comprensión y Expresión Escrita y de Comprensión y Expresión Oral para alcanzar competencia comunicativa en inglés aplicado al ámbito de las Ciencias de la Salud.</p>
<b>Temario de la asignatura</b>
<p>Denominación del tema 1: <b>The Hospital Team.</b></p> <p>Contenidos del tema 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nursing in the UK</li> <li>- The nursing profession</li> <li>- Profile of a student nurse</li> <li>- Present Simple vs Present Continuous</li> </ul>
<p>Denominación del tema 2: <b>Hospital Admissions.</b></p> <p>Contenidos del tema 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Patient record form</li> <li>- Bad handwriting</li> <li>- Admitting a patient</li> <li>- The Admission Procedure</li> <li>- Past Simple vs Past Continuous</li> </ul>
<p>Denominación del tema 3: <b>Accidents and Emergencies. Pain.</b></p> <p>Contenidos del tema 3:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Instructions</li> <li>- Emergency helpline</li> <li>- First aid</li> <li>- Questions to assess pain</li> <li>- Pain relief</li> <li>- A pain report</li> <li>- Making comparison</li> </ul>
<p>Denominación del tema 4: <b>Caring for Elderly. Blood.</b></p> <p>Contenidos del tema 4:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Alzheimer's disease. Old Age and the Brain</li> <li>- Letter of Introduction to a Care Home</li> <li>- Will</li> </ul>

- Zero Conditional and First Conditional
- Blood pattern analysis. Describing Blood Cells. Testing Blood

Denominación del tema 5: **Medication.**

Contenidos del tema 5:

- Drugs which Have Changed History
- Patient medication
- Be Going to vs Present Continuous for Future
- Types and Form of Medication

Denominación del tema 6: **Death and dying.**

Contenidos del tema 6:

- Breaking Bad News
- The Hope Children Hospice
- Death Certificate
- Expressing Possibility
- Talking about dying

### Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial	
Tema	Total	GG	SL	TP	EP	
1	25	6	2	1	16	
2	25	6	2	0.5	16.5	
3	29	8	3	1	16	
4	20	8	1	0.5	12.5	
5	20	6	1	0.5	12.5	
6	27	8	4	0.5	14.5	
<b>Evaluación del conjunto</b>		4	2			
<b>Total</b>		150	44	15	4	88

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

### Sistemas de evaluación

Al final del curso académico, el alumno deberá demostrar la adquisición de los contenidos del curso de forma oral y escrita.

Parte oral: El alumno realizará dos ejercicios orales a lo largo del curso. En estas pruebas se valorará la estructuración del tema, el contenido, la coherencia, la pronunciación y entonación, así como el nivel de lengua utilizado y la fluidez (CIN3, CT1, CT7, CT17 y CT18).

Del mismo modo, a lo largo del curso, se realizarán distintos ejercicios de *Listening Comprehension* cuyas notas se añadirá a los dos ejercicios orales.

Al final del curso los alumnos realizarán en parejas un ejercicio tipo *Interview* con los profesores

que hayan impartido la asignatura.

Las calificaciones de los dos ejercicios orales, de las *Listenings* y de la *Interview* conformarán la nota final de la Parte Oral.

Es imprescindible aprobar la Parte Oral para poder tener acceso a la Parte Escrita.

El resto de exposiciones que el alumno desee realizar se sumarán a la nota final de la asignatura, una vez que ésta se haya aprobado. En esta parte también se tendrán en cuenta la participación del alumno en clase así como sus distintas aportaciones a la resolución de casos prácticos (Aprendizaje Basado en Problemas, CT15).

Parte escrita: El examen escrito consistirá en una *Reading Comprehension*, ejercicios del tipo a los practicados a lo largo del curso que evaluarán el conocimiento y la adquisición de la Gramática y el Vocabulario explicados y una *Composition* a elegir entre dos temas relacionados con el temario de la asignatura (CT4, CT7 y CT9).

Calificación final de la asignatura de Inglés Específico: El alumno debe obtener una puntuación mínima de 5 en ambas partes para superar la asignatura.

Valoración numérica de los distintos apartados de la asignatura:

<p><u>Parte Oral</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pruebas Orales (40%)</li> <li>• Listenings (20%)</li> <li>• Interview (40%)</li> </ul>	50%
<p><u>Parte Escrita</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reading (20%)</li> <li>• Use of English (40%)</li> <li>• Composition (40%)</li> </ul>	50%

Esta nota se incrementará en un punto si el trabajo del alumno durante el curso académico (asistencia y participación en clase, exposiciones orales, trabajos escritos y resultados de cualquier prueba realizada) ha sido satisfactorio.

### Bibliografía y otros recursos

#### GRAMÁTICA

##### **Obligatorio:**

Grice, Tony. *Oxford English for Careers: Nursing 1*. Oxford: Oxford University Press, 2007.

##### **Consulta:**

Glendinning, Eric and Beverly Holmstrong. *English in Medicine*. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

Bradley, Robin A. *English for Nursing and Health Care*. Macgraw Hill, 2004.

García Martínez, S. y A. Fagan. *Inglés para Personal Sanitario*. La Laguna, Tenerife: F&G Press, 2003.

Murphy, R. *English Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.

Powell, M. *Presenting in English*. Hove: Language Teaching Publications, 1996.

Swan, M. *A Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press, 2005.

## DICCIONARIOS

*Gran Diccionario español/inglés-inglés/español*. Larousse, 1999.

*Gran Diccionario Oxford. Español-Inglés, Inglés-Español*. Oxford: O.U.P., 2003.

*Oxford Dictionary of English*. Oxford: O.U.P., 2004.

Stedman, T.L. *Diccionario de Ciencias Médicas*. Panamericana, 1993.

Martin, E. *Concise Medical Dictionary*. Oxford: Oxford University Press, 1994.

Herrera McElroy, O. y L.L. Grabb. *Spanish-English, English- Spanish Medical Dictionary*. Boston: Boston: Little Brown, 1992.

Procter, P., ed. *Cambridge International Dictionary of English*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.

Rogers, Glenn T. *English-Spanish Spanish-English Medical Dictionary*. New York: McGraw-Hill, Inc., 1992.

Ruiz Torres, F. *Diccionario de Términos Médicos (Inglés-Español, Español-Inglés)*. Madrid: Alhambra, 1986.

Sinclair, J., ed. *Collins Cobuild English Language Dictionary*. Glasgow: Collins ELT, 1987.

Webster's New World, eds. *Webster's New World/ Stedman's Concise Medical Dictionary*. New York: Webster's New World, 1987.

## WEBSITES:

- <http://www.wordreference.com/es/> (General específico)

- <http://forum.wordreference.com/> (General y específico)

- <http://www.onelook.com/> (General y específico)

- <http://www.wordsmyth.net/> (General)

- <http://www.englishmed.com/nurses/> (Específico)

- [http://www.usingenglish.com/links/English\\_for\\_Special\\_Purposes/Medical\\_English/index.html](http://www.usingenglish.com/links/English_for_Special_Purposes/Medical_English/index.html)

(Específico)

- <http://www.englishclub.com/english-for-work/medical.htm> (Específico)
- <http://www.online-dictionary.net/medical/>
- <http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/mplusdictionary.html>
- <http://www.dorlands.com/wsearch.jsp>

### Horario de tutorías

Tutorías Programadas:

Tutorías de libre acceso:

Primer cuatrimestre

Martes: 11.00-13.00

Jueves: 11.00-13.00

Viernes: 10.00-11.00

Segundo cuatrimestre:

Lunes: 9.00-10.00 y 11.00-12.00

Miércoles: 9.00-10.00 y 11.00-12.00

Jueves: 9.00-11.00

### Recomendaciones

#### Objetivos específicos

Este curso va dirigido a estudiantes de Enfermería y tendrá como objetivo específico dotar a los alumnos de mayor confianza en su conocimiento y uso de la lengua inglesa relacionada con el campo sanitario. Con ello, se pretende crear un entorno en el que puedan desarrollar las cuatro destrezas básicas (reading, writing, listening y speaking) de acuerdo con lo estipulado para la competencia según se define en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Se recomienda el estudio continuado y ejercicios

- de comprensión de la información global y específica de mensajes orales en inglés relativos a diversas situaciones habituales de comunicación propias del mundo de la medicina.

- de producción de mensajes orales en inglés en las diversas situaciones habituales de comunicación para conseguir que esta sea fluida y satisfactoria.

- de lectura de forma comprensiva y autónoma, obteniendo informaciones globales y específicas, de textos escritos en inglés relacionados con el mundo sanitario, tales

como recetas, descripción y manejo de instrumentos, composición y uso de medicamentos, etc. contenidos en manuales, artículos científicos, revistas especializadas...

- de producción de textos escritos sencillos y comprensibles en inglés con una adecuada estructura lógica, atendiendo a diferentes intenciones comunicativas propias del campo de Ciencias de la Salud.
- de competencia gramatical y de terminología y vocabulario específicos de su profesión.